



www.legjislacioni.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2017 – Numri: 15

Tiranë – E hënë, 8 maj 2017

PËRMBAJTJA

		Faqe
Vendim i Komisionit të Ankimit të ISHMP-së nr. 982, datë 1.3.2017	Për botim të vendimeve të Komisionit të Ankimeve në Buletinin e Njoftimeve Zyrtare.....	3
Kërkesë e Ministrisë së Shëndetësisë nr. 95, datë 3.5.2017	Për ripublikim të “Kërkesës për Shprehje Interesi “Monitorues Kontrate/Inxhinier për punimet civile”.....	3
Njoftim i Ministrisë së Financave nr. 5853, datë 27.4.2017	Për shitje.....	6

**VENDIM****Nr. 982, datë 1.3.2017
I KOMISIONIT TË ANKIMIT**

Në bazë të pikës 2, të nenit 51, të ligjit 10433, datë 16.6.2011 “Për inspektimin në Republikën e Shqipërisë”, të vendimit nr. 103, datë 4.2.2015 “Për krijimin dhe mënyrën e organizimit e të funksionimit të Inspektoriatit Shtetëror të Mjedisit dhe Pyjeve”, të Këshillit të Ministrave dhe Ankimit për vendimin përfundimtar me nr.2, datë 20.12.2016, të ISHMP-së, Dega Rajonale Elbasan, ndaj subjektit fizik/juridik “Taulant Elezi”, protokolluar me nr. 47 prot., datë 6.1.2017.

Pasi shqyrtoi ankesën e këtij subjekti dhe masën administrative të marrë, rezultoi se është marrë në përputhje me ligjin procedural dhe atë material dhe përbën një akt administrativ të vlefshëm dhe si i tillë duhet të lihet në fuqi në zbatim të nenit 137, pika 2, të ligjit nr. 44/2015, “Kodi i Procedurave Administrative të Republikës së Shqipërisë”, i ndryshuar.

Komisioni i ankimit:

VENDOSI:

Lënien në fuqi të vendimit me gjobë në vlerën 5.000.000 lekë, nr. 2, datë 20.12.2016, të ISHMP-së, Dega Rajonale Elbasan, rrëzimin e ankimit të subjektit “Taulant Elezi”, ndaj këtij vendimi administrativ.

Ky akt hyn në fuqi menjëherë!

Ergys AGASI
KRYEINSPEKTOR

Kundër vendimit përfundimtar mund të bëhet ankim brenda 45 ditëve në Gjykatën Administrative të Shkallës së Parë.

KËRKESË**PËR SHPREHJE INTERESI
SHËRBIME KONSULENCE**

3 maj 2017

Projekti i Përmirësimit të Sistemit të Shëndetësisë (HSIP)

Hua No: 8466 AL.

Numri i Identifikimit të Projektit:
P144688

Titulli i Shërbimit: **“Monitorues Kontrate /Inxhinier për punimet civile”**

Referencs No. **HSIP/CS/IC/08-2015**

Qeveria e Shqipërisë ka marrë një financim nga Banka Botërore nëpërmjet kostos së Projektit Përmirësimi i Sistemit të Shëndetësisë (HSIP), dhe ka planifikuar të përdorë një pjesë të saj për shërbime konsulence.

Objektivi i kësaj detyre është që të punësojë një “Monitorues Kontrate/Inxhinier për punimet civile”, i cili do të mbikëqyrë dhe koordinojë aktivitetet civile të punëve dhe aktiviteteve të tjera të ngjashme, të cilat janë planifikuar për t'u financuar në kuadër të projektit HSIP.

Konsulenti i përzgjedhur do të ndihmojnë PCU dhe stafit të MSH duke ofruar shërbime që do të sigurojnë se punimet civile për përfundimin dhe rehabilitimin të objekteve janë të dizajnuara, kryer dhe monitoruar në përputhje me praktikën dhe ligjin vendas, dhe me cilësi të pranueshme për përfutuesin.

Inxhinieri Civil duhet të kenë një përvojë minimale prej dhjetë (10) vitesh si inxhinier civil mbikëqyrësi i punimeve civile. Inxhinier civil duhet të jetë mjaft i aftë në zotërimin e gjuhës angleze dhe në përdorimin e kompjuterit. Ai duhet të ketë:

- Diplomë universitare në punime civile, arkitekture apo fusha të ngjashme.

- Përvojë të përgjithshme në fushën e ndërtimit, jo më pak se 10 vjet,

- Përvojë në mbikëqyrjen dhe ndërtimin dhe mirembajtjen e ndërtesave administrative dhe publike,

- Të ketë së paku pesë (5) vjet përvojë në mbikëqyrjen e ndërtesave publike multi-disiplinore dhe koordinimin e punës; Përvoja në monitorimin e kontratave të punëve civile të shërbimeve shëndetësore dhe/ose ndërtesave spitalore është një avantazh;



- Përvojë të mëparshme në analizë, inspektim dhe monitorim të menaxhimit të kontratave të punëve civile sipas kërkesave të ligjit shqiptar;

- Përvojë e mëparshme e punës në projektet e financuara nga BB ose organizata të tjera ndërkombëtare, është kriter i preferueshëm,

- Përvojë ose njohuri si inxhinier material është e preferueshme,

- Njohuri të mira të rregullave të Qeverisë dhe kërkesave ligjore në Shqipëri në lidhje me lejen e zhvillimit, standardet e projektimit dhe mbikëqyrjes.

- Zotërim shumë të mirë të gjuhës angleze dhe shqipe (e folur dhe e shkruar) është thelbësore.

- Aftësi të shkëlqyera kompjuterike dhe njohuritë të paketës MS Office (kryesisht Word, Excel, Power Point, Auto Cad), dhe platformave të shpërndarjes on-line të dokumentacionit.

Ministria e Shëndetësisë, nëpërmjet Njesisë së Koordinimit të Projektit (PCU) fton gjithë konsulentët individual lokal ("Konsulente") të shfaqin interesimin e tyre në ofrimin e shërbimeve të kërkuara. Konsulentët e Interesuar duhet të ofrojnë informacion që të demonstrojnë se ato kanë kualifikimet e kërkuara dhe eksperiencat e ngjashme për të kryer shërbimet. Kriteret e Shortlistimit dhe të vlerësimit janë:

No.	Kriteret e Vlerësimit	Points
1.	Kualifikimet e Përgjithshme	30 pikë
2.	Experienca Specifike në fushën e shërbimit	50 pikë
3.	Gjuha dhe experienca e përgjithshme	20 pikë
TOTAL		100 pikë

Konsulentët e interesuar duhet të marrin në konsideratë politikën dhe klauzolat e Bankës Botërore në lidhje me konfliktin e interesit, e përcaktuar kjo në paragrafin 1.9 të udhëzuesve të Bankës Botërore për: *Përzgjedhja dhe Punësimi i Konsulentëve nga kredi të IBRD dhe hua të IDA & Grante nga Huamarrësit e Bankës Botërore* ("Udhëzuesi i Konsulencës"), - version i Janarit të 2011, rishikuar në Korrik 2014).

"Konsulenti" do të jetë një konsulent individual. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është "Konsulencë Individuale" – IC, në përputhje me procedurat e udhëzuesve të Bankës Botërore për përzgjedhjen e punësimin e

konsulentëve (botimi Janar 2011, rishikuar në Korrik 2014).

Kohëzgjatja e shërbimit do të jetë brenda një periudhe 12 mujore, me 3 muaj prove. Në funksion të performancës së Konsulentit, kontrata mund të rinovohet për më tej.

Për më shumë informacion mund të kontaktoni në adresën e mëposhtme gjatë orarit zyrtar 08:00-16:30 (e Hënë deri të Enjten) dhe 08:00-14:00 të Premten.

Shprehjet e interesit duhet të dorëzohen me shkrim në adresën e mëposhtme (dorazi, ose me e-mail) deri në **19 maj, 2017**

Ministria e Shëndetësisë (MoH)

Njësia e Koordinimit të Projektit (PCU)

Projekti i Përmirësimit të Sistemit të Shëndetësisë (HSIP)

Tirana, Albania

Për: Blerina Dudushi

e-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Për: Elma Dogani

e-mail: hsip.dogani@gmail.com

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST (REOI) (CONSULTING SERVICES)

May 3, 2017

**Albania Health System Improvement
Project (HSIP)**

Loan No: 8466 AL.

Project ID Number: P144688

Assignment Title: **"Contract monitoring /
civil works Engineer"**

Reference No. HSIP/CS/IC/08-2015

The Government of Albania has received financing from the World Bank toward the cost of the Health System Improvement Project (HSIP), and intends to apply part of the proceeds for consulting services.

The Objective of this assignment is hiring an individual consultant for "Contract monitoring /Civil works Engineer", who will oversee and coordinate the civil works activities and other related activities, which are planned to be financed under the HSIP project.



The selected Consultant shall assist PCU and MoH staff by providing a range of services that will ensure that the civil works for the physical closure and environmental remediation of the facilities are designed, carried out and monitored in line with good local practice and law, to the satisfaction of the main stakeholders.

The Consulting Engineer shall have a minimum relevant experience of ten (10) years as civil engineer/works supervisor. Also, it is expected that the consulting engineer shall be proficient in English language and computer literate.

- University degree in civil works, architecture or equivalent related fields,
 - General experience on the Construction field not less than 10 years.
 - Experience in supervision, construction and maintenance of public and administrative buildings. Experience in civil works contract monitoring of health services and/or hospital buildings is an advantage;
 - Previous experience in analyses, inspections and monitoring of civil works contract management as per the Albania law requirement;
 - working experience in the EB financed project or other international organization it is preferable.
- Experience or knowledge as material engineer is preferable
- Sound and good knowledge of Government rules and legal requirements in Albania in related to development permit, design standards and supervision.
 - Very good Command of Albanian and English language (spoken and written) is essential.
 - Excellent computer skills and knowledge of the MS Office suite (primarily Word, Excel, PowerPoint, Auto Cad), and online document-sharing platforms;

The Ministry of Health, through Project Coordination Unit (PCU) now invites eligible individual local consultants (“Consultants”) to indicate their interest in providing the Services. Interested Consultants should provide information demonstrating that they have the

required qualifications and relevant experience to perform the Services. The short listing criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	General Qualifications	30 points
2.	Specific Experience in the field of the assignment	50 points
3.	Language and General Experience	20 points
TOTAL		100 points

The attention of interested Consultants is drawn to paragraph 1.9 of the World Bank’s [Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers](#) (January 2011, revised July 2014), setting forth the World Bank’s policy on conflict of interest.

The Supervisor/Civil works Engineer should be an Individual Local Consultant. The selection method to be applied is Individual Consultant Consultants (IC), in accordance with the procedures set out the World Bank’s Guidelines Selection and Employment of Consultants Under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers” (January 2011, revised July 2014).

The duration of the assignment is 12 months, with 3 months trial period, from contract signing with option of renewal, based on satisfactory performance.

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday.

Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by fax, or by e-mail) by **May 19, 2017**

Ministry of Health (MoH)
Project Coordination Unit (PCU)
Health System Improvement Project (HSIP)
Tirana, Albania
Att: Blerina Dudushi
e-mail: hsip.dudushi@gmail.com
Att: Elma Dogani
e-mail: hsip.dogani@gmail.com



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E FINANCAVE

**NJOFTIM
I MINISTRISË SË FINANCAVE**

Nr. 5853, datë 27.4.2017

DREJTORIA E DREJTIMIT TË PRONËS PUBLIKE

Në zbatim të VKM Nr. 926, datë 29.12.2014 “Për kriteret e vleresimit të pronës shtetërore, që privatizohet apo transformohet dhe procedurën e shitjes”, Kapitulli III, shpall për shitje me VAM fillestar, si më poshtë:

Në administrim të Ndërmarjes së Prodhimit të Çeliqueve, Elbasan.

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit (Mjete kryesore + trualli)	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1.	“Kateli”	Elbasan	3 272 425	3 204 799	67 626	289	289	23.05.2017	09.00	DDPP
2.	“Objekti i tharjes së okalines (Objekti Nr. 54)”	Elbasan	9 382 335	8 470 109	912 226	3898.43	1506.015	23.05.2017	10.00	DDPP

Në administrim të Komunës Potom.

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i Ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit (Mjete kryesore + trualli)	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1.	“Ish Shkolla e vjetër”	Fshati Staraveckë, Potom, Skrapar	198 019	121 544	76 475	437	437	23.05.2017	11.00	DDPP



Çdo person fizik apo juridik i interesuar për blerje me ankand duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave.
 2. **Mandatpagesën apo Garancinë bankare** në origjinal që vërteton derdhjen apo ngurtësimin e 20 % të vlerës së fillimit të ankandit, në lekë për llogari të Ministrisë së Financave.
 3. **Dokument identifikimi** (pasaportë biometrike ose letërnjoftim).
- Shënim:** Pjesëmarrësi në ankand, i cili tërhiqet nga ankandi pa dhënë asnjë ofertë për vlerën e objektit të shpallur për shitje, nuk i kthehet 20 % e vlerës fillestare, të ngurtësuar për pjesëmarrje në ankand.

Subjekti i shpronësuar i truallit mbi të cilin ndodhet objekti apo ndërmarja duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. **Kërkesë me shkrim** për blerjen e objektit apo ndërmarjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave.
 2. **Mandatpagesën apo Garancinë bankare** që vërteton ngurtësimin e 20 për qind të vlerës fillestare në lekë, vetëm për objektin (Mjete kryesore), për llogari të Ministrisë së Financave në Drejtorinë e Drejtimit të Pronës Publike, detyrimisht brenda afatit të pranimi të kërkesave.
 3. **Vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave**, të shoqëruar me planvendosjen e pronës, ku përcaktohet se ai është subjekt pronar i tokës.
 4. **Dëshminë e trashëgimisë**, prokurë përfaqësimi etj., nëse ka të tilla.
 5. **Deklaratë noteriale**, në të cilën trashëgimtarët e subjektit të shpronësuar që kërkojnë të ushtrojnë të drejtën e parablerjes për objektin në proces privatizimi, të deklarojnë se, që nga momenti që janë pajisur me vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave, nuk kanë përfituar kompensim në asnjë nga format e parashikuara në ligj. Gjithashtu, të deklarojnë se vendimi i ish- Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave ose i Agjencisë së Kthimit dhe Kompensimit të Pronave nuk ka ndryshuar ose është shfuqizuar me ndonjë akt administrativ apo vendim të formës së prerë.
- Mandatpagesa apo Garancia bankare duhet të bëhet detyrimisht brenda afatit të pranimi të kërkesave për pjesëmarrje në ankand. Mandat pagesa apo Garancia bankare mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave pasi të keni tërhequr pranë DDPP ose degëve të thesarit në rrethe faturën për arkëtim të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.
- Këto informacione gjenden edhe në faqen e internetit të Ministrisë së Financave www.financa.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

Tiranë, 2017